

У вас возникли вопросы о сигнализаторах дыма в вашей квартире?

Позвоните на нашу горячую линию о сигнализаторах дыма: **+49 201 50744497**

Дополнительная информация о сигнализаторе дыма:

Посетите наш веб-сайт **ista.de/rauchwarnmelder-fragen**

Номер вашего объекта недвижимости*: ____ - ____ - ____ / ____

*Эту информацию вы найдете на обратной стороне брошюры, выданной при монтаже.

83016/VIII-24



Для жильцов
и собственников

ista SE

Luxemburger Straße 1 | 45131 Essen



Мы поддерживаем инициативу:



rauchmelder-lebensretter.de



Важная информация о сигнализаторе дыма.

fumonic® 3 radio net

ista
Switch to Smart

Все для вашей безопасности.

Для вашей личной защиты в вашей квартире были установлены **сигнализаторы дыма**. Таким образом собственник / ваш арендодатель выполняет установленные законом в его отношении обязанности по оборудованию квартиры и одновременно активно содействует обеспечению вашей безопасности.

Надежная защита:

сигнализатор дыма предупреждает об образовании дыма. Это важно для жизни, особенно ночью. Ведь во время сна обоняние не работает, поэтому часто спящие люди не замечают пожар.



Важная информация.
Пожалуйста, сохраните.

Обзор сигнализатора дыма.

1

Красный светодиодный индикатор отображает работоспособность сигнализатора дыма. Он расположен сбоку устройства, поэтому исходящий от него свет не мешает.

2

Большая функциональная кнопка
Этой функциональной кнопкой, расположенной по центру, вы можете на 10 минут отключить звуковой аварийный сигнал по другим причинам (ложный). Также эта кнопка служит для выполнения простого функционального теста.

3

Белый светодиодный индикатор улучшает ориентацию в квартире в случае тревоги.

4

Встроенная пломба
разрушается при выполнении несанкционированного демонтажа сигнализатора дыма. Несанкционированный демонтаж влечет за собой платную проверку устройства и места его установки нашим сервисным партнером компании ista. В рамках этой проверки также осуществляется повторное опломбирование устройства. Любой плановый демонтаж (например, при выполнении ремонтных работ) требует обязательного согласования с вашим арендодателем/домоуправляющим.



Как правильно обращаться с сигнализатором дыма.

В этой брошюре мы собрали важную информацию о правильной эксплуатации сигнализатора дыма. Соблюдайте следующие правила:

Не снимайте сигнализатор дыма с потолка и не создавайте для него препятствий.

Не закрывайте отверстия для проникновения дыма, не заклеивайте и не загрязняйте их. Также в радиусе 50 см от сигнализатора дыма не должно быть никаких предметов, препятствующих проникновению дыма в сигнализатор. Оказание отрицательного влияния на работоспособность может привести к замене устройства сервисным партнером ista за отдельную плату.

Если вы долго отсутствовали, проведите тест сигнализатора дыма.

Во время вашего отсутствия сигнализатор дыма мог, например, подать сигнал о низком заряде батареи. После этого работоспособность обеспечивается всего на 30 дней. Для теста коротко нажмите на кнопку, пока не услышите звуковой сигнал. Более детальная информация по этому поводу представлена на странице 7.

Предупреждение!

Опасность отсутствия аварийного сигнала сигнализатора дыма в случае пожара

- Сбои в работе, например из-за того, что отверстия для проникновения дыма закрыты или заклеены, могут привести к тому, что в экстренном случае сигнализатор дыма не подаст аварийный сигнал и возникнет опасная ситуация.
- При каждом нажатии на кнопку звуковой аварийный сигнал выключается на 10 минут. В течение этого времени сигнализатор дыма не сможет предупредить людей в случае настоящего пожара.

Предупреждение!

Опасность взрыва. Возможны ожоги и пожары

- Не подвергайте сигнализатор дыма воздействию воды. Не пытайтесь достать, зарядить или сжечь батарею, т. к. при этом она может взорваться.

Регулярная проверка работоспособности.

Сигнализаторы дыма должны всегда исправно работать, чтобы аварийная сигнализация точно сработала в экстренном случае. Поэтому мы регулярно проверяем следующие функциональные возможности:

Содержание проверки:	
• Электропитание	• Срок службы
• Датчики дыма	• Демонтаж
• Предупредительный сигнал	• Повреждения
• Отверстия для проникновения дыма	• Обнаружение препятствий (проверка на месте)

Метод контроля зависит от договоренности с собственником/вашим арендодателем:	
• Если оговорен метод контроля А, то сервисный партнер компании ista ежегодно проверяет сигнализаторы дыма на месте.	
• Если выбран метод В, то в рамках ежегодного дистанционного контроля с ежемесячным обнаружением сбоев в работе считывание показаний и проверка устройств выполняется по радиосвязи – в основном без посещения квартиры. Также дополнительно сервисный партнер компании ista раз в 36 месяцев проверяет ваши сигнализаторы дыма на месте.	

***Круглосуточная горячая линия нашей сервисной службы: +49 201 50744497**

Если по сигналам сигнализатора дыма вы обнаружили сбой в работе и не можете устранить его своими силами, то сообщите об этом на горячую линию нашей сервисной службы или в вашу управляющую компанию/вашему арендодателю. Назовите вид сигнала, чтобы ускорить поиск неисправности. При звонке подготовьте номер вашего объекта недвижимости и серийный номер соответствующего устройства. Номер вашего объекта недвижимости вы найдете на обратной стороне этой брошюры, серийный номер приведен на устройстве сбоку. Учтите, что все сбои в работе протоколируются и после ежегодной проверки отправляются вашей управляющей компании/вашему арендодателю. Не медлите и вовремя сообщайте о сбоях в работе сигнализатора. Это необходимо для вашей собственной безопасности.

Как правильно реагировать на сигналы.

	Видимый сигнал: красный светодиодный индикатор	Видимый сигнал: белый светодиодный индикатор	Звуковой сигнал предупреждения	Значение и требуемое действие
Нормальный режим				
OK	1 раз мигает каждые 48 секунд	Выкл.	Выкл.	Все в порядке. Ваш сигнализатор дыма работает исправно.
Выполнение функционального теста				
OK	Выкл.	Выкл.	Однократная последовательность аварийного сигнала (3 звуковых сигнала с полной громкостью)	Пробный аварийный сигнал при проводимом вами функциональном тесте. Ваш сигнализатор дыма работает исправно. Дополнительную информацию можно найти на странице 7. Предупреждение: звуковой сигнал очень громкий, как при настоящей тревоге.
Аварийный сигнал дыма или аварийный сигнал по другим причинам				
⚠	3 раза мигает за каждую последовательность аварийного сигнала	Горит	Постоянные последовательности аварийного сигнала (на каждую последовательность аварийного сигнала 3 звуковых сигнала с полной громкостью)	- Сигнализатор дыма обнаруживает дым или пар и подает аварийный сигнал. Настоящий аварийный сигнал из-за образования дыма: вам и всем проживающим с вами людям необходимо незамедлительно покинуть квартиру и позаботиться о собственной безопасности. Аварийный сигнал по другим причинам/ложный аварийный сигнал, например из-за водяного пара или пара при приготовлении пищи: сначала убедитесь, что речь действительно идет о ложном аварийном сигнале. В этом случае вы можете однократным коротким нажатием на функциональную кнопку перевести сигнализатор дыма в беззвучный режим на 10 минут.
Индикация нарушений в работе прибора				
⚠	1 раз мигает каждые 8 секунд	Выкл.	1 звуковой сигнал каждые 45 секунд (с уменьшенной громкостью)	Разряжена батарея: Пониженное напряжение батареи, устройство следует заменить (полный объем функции еще сохраняется 30 дней). Незамедлительно обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы*.
⚠	Быстро мигает	Быстро мигает	1 звуковой сигнал каждые 45 секунд (с уменьшенной громкостью)	Сигнализатор дыма неисправен, его следует заменить: Работоспособность сигнализатора дыма не обеспечена. Незамедлительно обратитесь на горячую линию нашей сервисной службы*.
i	2 раза мигает каждые 10 секунд	Выкл.	Выкл.	Нажата функциональная кнопка. Устройство на 10 минут переведено в беззвучный режим: - Аварийный сигнал сброшен как аварийный сигнал по другим причинам (ложный), например, если он возник при приготовлении пищи («квартирование аварийного сигнала») - Звук аварийного сигнала был выключен перед плановым образованием дыма - Выполнялась проверка аварийного сигнала нажатием на кнопку (функциональный тест) Во время активации беззвучного режима особо пристально следите за тем, не возник ли пожар.

Ваши вопросы, наши ответы.

Я хочу сделать ремонт в помещении. Что делать с сигнализаторами дыма в это время?

Закрашивание, заклеивание обоями или закрытие на длительное время приводят к нарушению в работе устройства fumonic 3 radio net, поэтому такие виды работ необходимо согласовывать до начала ремонта. При выполнении любых работ необходимо соблюдать следующее правило: в радиусе 50 см от сигнализатора дыма не должны находиться никакие предметы (например, лампы, шкафы, и т. д.). Если в будущем вы планируете изменить назначение отдельных помещений, согласуйте это с вашей управляющей компанией/вашим арендодателем или позвоните на нашу горячую линию по телефону +49 201 50744497. И вот почему: помещение без сигнализаторов дыма может после перестройки или изменения назначения стать помещением, которое будет необходимо оборудовать, и наоборот. Например, если помещение без сигнализаторов дыма вы сделаете спальней, то в нем надо будет установить такой сигнализатор.

Можно ли самостоятельно демонтировать сигнализатор дыма?

Нет! Сигнализатор дыма fumonic 3 radio net профессионально установлен и опломбирован в соответствии со стандартом DIN 14676. Наличие пломбы сигнализирует о неповрежденности устройства. При несанкционированном демонтаже невозможно обеспечить срабатывание аварийной сигнализации в экстренном случае. Демонтаж на длительный срок осуществляет за дополнительную плату сервисный специалист компании ista при регулярной дистанционной проверке.

Как вести себя в случае ложного срабатывания сигнализатора дыма?

Сначала обязательно убедитесь в том, что сигнал действительно является сигналом по другим причинам (ложным), вызванным, например, обильным выделением пара при приготовлении пищи. Если это так, легко нажмите на функциональную кнопку, чтобы отключить сигнал на 10 минут («квотирование аварийного сигнала»). В течение этого времени сигнализатор дыма не сможет предупредить людей в случае настоящего пожара.

Можно ли временно отключить сигнализатор дыма, например, на время приготовления пищи?

Да. Например, если вы хотите исключить срабатывание аварийного сигнала в связи с образованием дыма во время приготовления пищи, можно отключить звук сигнализатора дыма на 10 минут. Для этого легко нажмите на функциональную кнопку. Через 10 минут сигнализатор дыма снова включится автоматически. Помните о том, что в течение этого времени сигнализатор дыма не сможет предупредить людей в случае настоящего пожара.

Как самостоятельно провести функциональный тест?

Независимо от автоматического дистанционного контроля, вам необходимо ежемесячно проводить функциональный тест устройства fumonic 3 radio net, чтобы ознакомиться с устройством и его сигналами.

1. Удерживайте функциональную кнопку в нажатом положении, пока не раздастся аварийный сигнал.
2. Если не позднее чем через 10 секунд непрерывного нажатия аварийный сигнал не раздастся, повторите функциональный тест.
3. Если аварийный сигнал снова не прозвучит, значит, сигнализатор неисправен и требует замены. Сообщите об этом вашему арендодателю/управляющему и незамедлительно свяжитесь со специалистами горячей линии нашей сервисной службы по телефону +49 201 50744497.

Возникает ли электрошок при использовании радиосигнализаторов дыма?

Сигнализаторы дыма передают информацию о статусе по радиосвязи. При этом это происходит не постоянно, а только время от времени. К тому же мощность передачи очень низкая. Поэтому электрошок почти не возникает. Так, наши сигнализаторы дыма образуют гораздо меньше электрошока, чем другие беспроводные устройства, такие как мобильные телефоны, Wi-Fi роутеры или игрушки на радиоуправлении.

Могут ли за мной следить через сигнализаторы дыма?

Нет. В сигнализаторах дыма нет встроенных датчиков движения, видеокамеры и микрофона. Сигнализаторы дыма не создают профили движения или использования. Эти устройства предназначены только для вашей собственной безопасности. В экстренном случае громкий аварийный сигнал сигнализаторов дыма предупредит вас о дыме от возгорания. Дополнительно установлены важные с точки зрения безопасности датчики степени загрязнения дымовой камеры, обнаружения засора и определения напряжения батареи. Мигающий индикатор функционирования передает информацию исключительно о статусе сигнализатора дыма.



Дополнительные вопросы и ответы по сигнализаторам дыма представлены на нашем сайте по ссылке:
ista.de/rauchwarnmelder-fragen



Высококачественные сигнализаторы дыма для вашей защиты.

Для вашей защиты мы устанавливаем сигнализаторы дыма с максимальными требованиями к качеству, что подтверждено многочисленными сертификатами независимых испытательных лабораторий. Самодиагностика устройств, а также регулярный контроль обеспечивают надежное срабатывание предупреждений для вас в случае реальной опасности.



Характеристики сигнализатора дыма fumonic 3 radio net

- Знак CE согласно стандарту DIN EN 14604
- Этикетка качества Q-Label согласно стандарту Союза страховщиков имущества (VdS) 3131 и Директиве Ассоциации противопожарной защиты Германии (vfdb) 14-01
- Срок службы батареи 10 лет
- Белый светодиод для ориентации в случае тревоги
- Функция отключения звука
- Система всасывания для уменьшения количества аварийных сигналов по другим причинам (ложных)
- Механическая пломба для констатации выполнения манипуляций
- Радиочастота 868,95 МГц при мощности передачи макс. 12,5 мВт

Проверочное устройство сигнализатора дыма fumonic 3 radio

- Распознавание дыма
- Регулярная автоматическая самодиагностика
- Содержание проверки:
 - Электропитание
 - Датчики дыма
 - Предупредительный сигнал
 - Отверстия для проникновения дыма
 - Срок службы
 - Демонтаж
 - Повреждения



Что делать в случае пожара?

Во время пожара дорога каждая секунда. Поэтому позаботьтесь о собственной безопасности и безопасности проживающих с вами людей и сразу позвоните по номеру экстренного вызова.



Номер экстренного вызова 112

Какая информация необходима пожарной команде в чрезвычайной ситуации.

Чтобы в случае реальной опасности помочь вам как можно скорее, пожарной команде необходимо получить от вас следующую информацию:

Кто звонит?

Фамилия, адрес, номер телефона звонящего (для уточняющих вопросов)

Где пожар?

Населенный пункт, улица и номер дома

Что горит?

Квартира, коммерческое здание, автомобиль

Какова ситуация?

Угрожает ли людям опасность?
Количество пострадавших

Нужна дополнительная информация?

Дождитесь возможных уточняющих вопросов от диспетчера

Пожар в квартире.

Во время пожара дорога каждая секунда. Хорошо, что сигнализатор дыма заранее обращает ваше внимание на опасную ситуацию и у вас есть возможность своевременно покинуть квартиру.



Незамедлительно покиньте комнату или квартиру.



По возможности возьмите с собой только мобильный телефон и ключи.



Закройте за собой дверь комнаты или квартиры.



Ни в коем случае не пользуйтесь лифтом. Спасайтесь по лестничной клетке!



Находясь на улице, вызовите пожарную команду по номеру экстренного вызова 112!



Предупредите своих соседей и других людей поблизости.

Пожар на лестничной клетке.

Если путь эвакуации уже преграждает пламя или дым, в любом случае сохраняйте спокойствие и не бегите на лестничную клетку.



Оставайтесь в квартире. Не пытайтесь покинуть помещение по задымленной лестничной клетке!



Немедленно закройте дверь квартиры.



Вызовите пожарную команду по номеру экстренного вызова 112!



Уплотните дверь квартиры изнутри влажными полотенцами.



Дождитесь прибытия пожарной команды и следуйте инструкциям.

Дополнительная информация
Дополнительные указания по поведению в случае пожара вы можете узнать у местной пожарной команды в случае необходимости.

Видеорекомендация
120 секунд, чтобы выжить. Что делать в случае пожара?
youtu.be/RWh9owxtWzU

